

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО МГЛУ  
факультет немецкого языка

**ПРОГРАММА**  
**V Международной научной конференции**  
**«Германистика 2022: nove et nova»**  
**(7–9 декабря 2022 г.)**

## **Программный комитет**

**И. А. Краева**

ректор МГЛУ, Председатель Программного комитета

**О. К. Ирисханова**

проректор по науке

**Г. Б. Воронина**

директор Института иностранных языков им. М. Тореза

**И. М. Шокина**

начальник управления международного сотрудничества и интернационализации

**А. В. Анищенко**

заведующая кафедрой лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

**Ю. М. Казанцева**

заведующая кафедрой грамматики и истории немецкого языка факультета немецкого языка

**Е. А. Калашникова**

заведующая кафедрой фонетики немецкого языка факультета немецкого языка

**Е. Н. Цветаева**

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

**Е. И. Карпенко**

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

**В. А. Куликова**

преподаватель кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка

## **Организационный комитет**

### **И. А. Гусейнова**

проректор по молодежной политике и воспитательной работе,  
председатель Организационного комитета

### **В. В. Мурашкин**

заведующий сектором маркетинговых коммуникаций и  
конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента

### **К. М. Михайлова**

ведущий специалист сектора маркетинговых коммуникаций и  
конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента

### **А. А. Клиновская**

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета  
немецкого языка

### **В. В. Стрельцова**

доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета  
немецкого языка

### **О. А. Крючкова**

помощник декана факультета немецкого языка

### **М.П. Соколова**

преподаватель кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка  
факультета немецкого языка

7 декабря 2022 г.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| 10.00-11.00              | Регистрация участников конференции<br>Фойе перед ауд. 205, Остоженка, 36   |
| 11.00-13.45<br><br>11.00 | <b>Пленарное заседание</b><br><b>Ауд. 205, Остоженка 36</b><br><b>Модератор: Воронина Галина Борисовна</b><br><br><b>Приветственное слово к участникам конференции</b><br><br><b>Краева Ирина Аркадьевна</b> , ректор МГЛУ<br><b>Трухановская Наталья Сергеевна</b> , ректор Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина<br><b>Ирисханова Ольга Камалудиновна</b> , проректор по науке МГЛУ |
| 11.20-11.55              | <i>Гусейнова Иннара Алиевна, Московский государственный лингвистический университет</i><br><i>Никитенкова Кристина Геннадьевна, Минский государственный лингвистический университет</i><br><br><b>АМБИСЕМИЯ И ГЕНДЕРНЫЙ ФАКТОР: НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОЙ НЕМЕЦКОЙ ИНТЕРНЕТ-ПРЕССЫ</b>  |
| 11.55-12.30              | <i>Добровольский Дмитрий Олегович, Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Институт языкознания РАН</i><br><i>Шарандин Артем Вячеславович, Российский государственный гуманитарный университет)</i><br><br><b>ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ И ДВУЯЗЫЧНАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ: НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКИХ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ</b>   |
| 12.30-13.05              | <i>Зыкова Ирина Владимировна, Институт языкознания РАН</i><br><br><b>ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КРЕАТИВНОСТЬ В СОВРЕМЕННОМ НАУЧНОМ КОНТЕКСТЕ: ПОНЯТИЙНЫЕ ИНТЕРФЕЙСЫ И АКТУАЛЬНЫЕ МЕТОДЫ<sup>1</sup></b>   |

<sup>1</sup> Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 19-18-00040) в Институте языкознания РАН

|             |   |
|-------------|---|
| 13.05-13.40 | <i>Dalmas, Martine, Paris III Sorbonne Nouvelle</i><br><b>NOT MACHT ERFINDERISCH: ZUR DISKURSIVEN ROLLE DER APPROXIMATION</b> |
| 13.45-14.45 | <b>Перерыв</b>  |
| 14.45-18.00 | <b>Работа секций</b><br>(см. программу секций)  |

**8 декабря 2022 г.**

|             |  |
|-------------|--|
| 10.00-13.00 | <b>Работа секций</b>   |
| 13.00-14.00 | <b>Перерыв</b>   |
| 14.00-15.40 | <b>Работа секций</b>   |
| 15.40-16.00 | <b>Кофе-пауза</b>  |
| 16.00-18.00 | <b>Пленарное заседание</b><br><b>Модератор: Цветаева Елена Николаевна</b>  |
| 16.00-16.35 | <i>Карасик Владимир Ильич, Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Московский государственный лингвистический университет</i><br><b>СИМВОЛИЗАЦИЯ САДА В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ</b> |

|             |  |
|-------------|--|
| 16.35-17.10 | <i>Маньков Александр Евгеньевич, Институт языкознания РАН</i><br><b>О НЕКОТОРЫХ ПРИНЦИПАХ ОПИСАНИЯ<br/>МАЛОИЗУЧЕННОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ<br/>ДИАЛЕКТА СЕЛА СТАРОШВЕДСКОЕ)</b>         |
| 17.10-17.45 | <i>Яковенко Екатерина Борисовна, Институт языкознания РАН</i><br><b>ПАМЯТИ НОТКЕРА НЕМЕЦКОГО (ОК. 950 – 1022):<br/>ВКЛАД УЧЕНОГО В РАЗВИТИЕ НЕМЕЦКОЙ<br/>КУЛЬТУРЫ И ПИСЬМЕННОСТИ</b> |
| 17.45-18.00 | <b>Подведение итогов и закрытие конференции</b>  |

9 декабря 2022 г.

**Программа повышения квалификации  
«Тенденции и методы лингвистических исследований в германистике»**

|               |  |
|---------------|--|
| 11:00 - 13:00 | <b>Мастер-класс 1</b><br><b>(на немецком языке)</b><br><b>KREATIVE TEXTARBEIT: LYRIK IM DaF-UNTERRICHT</b><br>Moderation: Julia V. Afonschenkowa<br>Lehrstuhl für Lexikologie und Stilistik der deutschen Sprache,<br>MSLU, Moskau   |
| 11:00 - 13:00 | <b>Мастер-класс 2</b><br><b>(на немецком языке)</b><br><b>W. BUSCH. AM VORABEND VON ROSENS GEBURTSTAG.</b><br><b>PHONETISCHE INDUKTION BEIM</b><br><b>THEATERPÄDAGOGISCHEN VORGEHEN.</b><br>Moderation: Anna I. Atarschtschikova (PhD)<br>Regisseurin, Musiktheater «Artefakt», St. Petersburg |
| 11:00 - 13:00 | <b>Мастер-класс 3</b><br><br><b>МАСТЕР-КЛАСС ПО ПЕРЕВОДУ КОМИКСА</b>   |

|               |  |
|---------------|--|
|               | <p align="center"><b>ХЕННИНГА ВАГЕНБРЕТА «RÜCKWÄRTSLAND»</b></p> <p>Ведущий: Городецкий Святослав Игоревич<br/>кандидат филологических наук, переводчик художественной литературы, г. Москва</p>   |
| 11:00 - 13:00 | <p><b>Мастер-класс 4</b></p> <p align="center"><b>ЭВОЛЮЦИЯ АВТОБИОГРАФИЧЕСКОЙ НАРРАЦИИ В НЕМЕЦКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ОТ И. В. ГЁТЕ К Г. ГРАССУ</b></p> <p>Ведущий: Пётр Валерьевич Абрамов<br/>кандидат филологических наук, доцент кафедры социальных и общегуманитарных дисциплин Высшей школы сценических искусств, переводчик с немецкого и норвежского языков</p> |
| 11:00 - 13:00 | <p><b>Мастер-класс 5</b><br/><b>(на немецком языке)</b></p> <p align="center"><b>EINSATZ DRAMA-PÄDAGOGISCHER METHODEN ANHAND WERBESPOTS IM DAF-UNTERRICHT:<br/>Schwerpunkt Grammatik</b></p> <p>Moderation: Maria V. Kharlamova (PhD)</p> <p>Lehrstuhl für Grammatik und Geschichte der deutschen Sprache, MSLU, Moskau</p>                                    |

## Работа секций

7 декабря

### Секция № 1

#### Лексико-фразеологический континуум и проблемы семантики

Ауд.

*Модераторы:*

*Косиченко Елена Федоровна*

*Гусева Алла Ефимовна*

*Абакумова Ольга Борисовна*

- |             |  |            |
|-------------|--|------------|
| 14.45-15.10 | <b>Филиппов Константин Анатольевич,</b> Санкт-Петербургский государственный университет          | Санкт-     |
|             | <b>Филиппов Андрей Константинович,</b> Санкт-Петербургский государственный университет           | Санкт-     |
|             | Цифровые обозначения в научно-популярном тексте (на материале немецкого языка)                   |            |
| 15.10-15.35 | <b>Захарова Марина Анатольевна,</b> Московский государственный лингвистический университет       | Московский |
|             | От фрейма к ментальной карте: опыт исследования фразеологического концепта                       |            |
| 15.35-16.00 | <b>Абакумова Ольга Борисовна,</b> Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева     |            |
|             | Пословичный концепт счастье в русских, английских и японских поговорках                          |            |
| 16.00-16.25 | <b>Гусева Алла Ефимовна,</b> Московский государственный областной университет                    |            |
|             | <b>Путинцева Анастасия Константиновна,</b> Московский государственный областной университет      |            |
|             | Функционирование фразеологизмов в юридических текстах (на материале немецкого и русского языков) |            |
| 16.25-16.45 | <b>Кофе-пауза</b>  |            |



16.45-17.10 **Гольденберг Елена Валентиновна**, Московский государственный лингвистический университет

К вопросу о жанровых особенностях символизации колоронимов: универсальное и национальное в лексико-семантической структуре поля фиолетового в литературе фэнтези на английском, шведском, французском и итальянском языках

17.10-17.35 **Косиченко Елена Федоровна**, Национальный исследовательский университет «МЭИ»  
Социокультурные и дискурсивные аспекты смешного

## **Секция № 2**

### **Грамматические исследования в морфологии и синтаксисе**

Ауд.

*Модераторы:*

*Казанцева Юлия Михайловна*

*Аверина Анна Викторовна*

*Салькова Марина Алексеевна*

14.45-15.10 **Аверина Анна Викторовна**, Московский государственный областной университет

Пересечение инференциальной эвиденциальности и пассивной деонтичности в перспективе будущего времени (на материале немецкого языка)

15.10-15.35 **Бабенко Наталия Сергеевна**, Институт языкознания Российской академии наук

Грамматический строй немецкого языка в аспекте идиоэтничности

15.35-16.00 **Боднарук Елена Владимировна**, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова

Семантика футуральности: на пересечении категорий

- 16.00-16.25 **Бондаренко Анна Анатольевна,** Московский государственный областной университет  
Структурные типы безличных предложений в немецком языке и их роль в организации текста
- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Борзилов Александр Дмитриевич,** Московский государственный лингвистический университет  
Смысловое согласование в современном английском языке
- 17.10-17.35 **Матвеева Ярослава Дмитриевна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Саркисян Александр Алексеевич,** Московский государственный лингвистический университет  
Грамматические особенности индийского английского
- 17.35-18.00 **Никитенкова Кристина Геннадьевна,** Минский государственный лингвистический университет  
Модификация семантической структуры как механизм грамматикализации второго компонента сложного слова

## **Секция № 5**

### **Дискурсология и ее аналитические возможности**

Ауд.

**Модераторы:**

***Бабаева Раиса Ивановна***

***Клиновская Анна Анатольевна***

***Стрельцова Валентина Викторовна***

- 14.45-15.10 **Бабаева Раиса Ивановна,** Ивановский государственный университет

Динамические процессы в анималистическом коде культуры носителей немецкого языка

15.10-15.35 **Анисимова Елена Евгеньевна,** Московский государственный лингвистический университет

Признание конвертита как медийный дискурс

15.35-16.00 **Андреева Светлана Антоновна,** Московский государственный лингвистический университет

Поэты-лауреаты: лингвистические особенности институционального дискурса

16.00-16.25 **Букина Анна Викторовна,** Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Московский государственный лингвистический университет

Принципы стилистики декодирования для анализа мультимодальных дискурсов

16.25-16.45 **Кофе-пауза**

16.45-17.10 **Ноздрин Анастасия Станиславовна,** Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

«...zu viel ti-ra-ra-ra!» или проблема прецедентности в немецкоязычном музыкальном дискурсе

17.10-17.35 **Овдиева Неля Львовна,** Калмыцкий государственный университет им. Г.Г. Городовикова

К вопросу об англоязычном газетно-публицистическом дискурсе

17.35-18.00 **Сескутова Ирина Константиновна,** Московский государственный лингвистический университет

Политический дискурс и аналитические возможности исторической дискурсологии

## **Секция № 6**

### **Перевод, переводоведение и межкультурная коммуникация**

Ауд.

*Модераторы:*

*Юкляева Елена Александровна*

*Томская Мария Викторовна*

*Бредис Михаил Алексеевич*

14.45-15.10     **Шипова Ирина Алексеевна**, Московский государственный педагогический университет

Структурно-семантические параллели высказываний с модальной семантикой в художественных текстах Ф. Кафки и Ф.М. Достоевского

15.10-15.35     **Бредис Михаил Алексеевич**, Российский университет дружбы народов

Образность германских паремий о скупцах на тюркско-монгольском паремиологическом фоне

15.35-16.00     **Томская Мария Викторовна**, Московский государственный лингвистический университет

Преодоление затруднений при синхронном переводе имен числительных с немецкого языка на русский <sup>2</sup>

16.00-16.25     **Хлопова Анна Игоревна**, Московский государственный лингвистический университет

Содержание ценности Disziplin (дисциплина) в немецкой лингвокультуре

---

<sup>2</sup> Исследование выполнено в Московском государственном лингвистическом университете при поддержке РНФ (проект № 19-18-00357).

- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Юкляева Елена Александровна,** Московский государственный лингвистический университет  
Термин "Überfremdung" и его роль в политическом дискурсе Швейцарии
- 17.10-17.35 **Чжан Лиюань,** Московский государственный лингвистический университет  
Метафорические проекции как инструмент контрастивного изучения национально-культурных особенностей рекламного дискурса
- 17.35-18.00 **Melikjan Marija Witaljewna,** Moskauer Staatliche Linguistische Universität  
**Anishchenko Alla Walerjewna,** Moskauer Staatliche Linguistische Universität  
Emotive Kineme bei der Audiodeskription der Spielfilme

## **Секция № 7**

### **Лингводидактические инновации XXI века**

Ауд.

**Модераторы:**

*Демина Дарья Аркадьевна*

*Харламова Мария Витальевна*

*Санжарова Ирина Эдуардовна*

- 14.45-15.10 **Ярикова Валерия Алексеевна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Киосе Мария Ивановна,** Московский государственный лингвистический университет  
Эффект прайминга при чтении окказиональных метафор в родном и изучаемом языках

- 15.10-15.35 **Горожанов Алексей Иванович,** Московский государственный лингвистический университет  
LMS MOODLE как профессиональный инструмент реализации дистанционных образовательных программ
- 15.35-16.00 **Демина Дарья Аркадьевна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Фурсова Дарья Аветисовна,** Московский государственный лингвистический университет  
Лексический подход как основание для моделирования коммуникативной ситуации в рамках изучения второго иностранных языков
- 16.00-16.25 **Иванова Ольга Александровна,** Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
Вербальная репрезентация современных немецких паттернов и ценностных ориентиров в УМК „PANORAMA“, „WEITBLICK“ издательства CORNELSEN (2016-2020 г. изд.)
- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Анищенко Алла Валерьевна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Санжарова Ирина Эдуардовна,** Московский государственный лингвистический университет  
Формирование социокультурной компетенции (на материале учебно-методического пособия „Deutsche Kunst: Von Anfängen bis zur Gegenwart“ / «Немецкое искусство: от истоков до наших дней»)
- 17.10-17.35 **Гусева Алина Павловна,** Московский государственный лингвистический университет  
Кейс-метод как способ формирования цифровых компетенций лингвиста (на примере корпусов жестовых языков)

17.35-18.00 **Харламова Мария Витальевна,** Московский государственный лингвистический университет

Использование элементов конструктивизма в обучении грамматике иностранного языка с целью достижения аутентичности в учебной деятельности учащихся

### **Секция № 8**

#### **ИСТОРИЧЕСКИЕ И ДИАХРОНИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ**

Ауд.

*Модераторы:*

*Ягунова Лариса Николаевна*

*Цветаева Елена Николаевна*

*Жилюк Сергей Александрович*

14.45-15.10 **Жилюк Сергей Александрович,** Санкт-Петербургский государственный университет

Особенности немецкого и русского солдатского жаргона эпохи Второй Мировой войны

15.10-15.35 **Мухин Сергей Владимирович,** Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

Раннее фразеологическое калькирование в древнеанглийском языке

15.35-16.00 **Таран Ирина Евгеньевна,** Донецкий национальный университет

Об эволюции подходов к исследованию словообразования немецкого языка в лингвоисторическом аспекте

- 16.00-16.25 **Москвина Татьяна Николаевна,** Алтайский государственный педагогический университет  
Лексика и фразеология островных немецких диалектов Алтайского края: историко-семантический аспект
- 16.25-16.45 **Кофе-пауза**
- 16.45-17.10 **Барсукова Эльмира Камиловна,** Московский государственный лингвистический университет  
Диахронные изменения семантики английских двойных модальных сочетаний
- 17.10-17.35 **Манёрова Кристина Валерьевна,** Санкт-Петербургский государственный университет  
Динамика произносительной нормы как следствие идиоматизации в немецком языке
- 17.35-18.00 **Frech, Stefan,** KRW (Zürich), Winterthur, Schweiz  
Sprichwörter in der Reformationschronik von Johannes Salat (1498–1561). Gesammelt von Ruth Jörg
- 18.00-18.25 **Iagupova Larisa Nikolaevna,** Nationale Universität Donezk  
Funktionsklassen der substantivischen â-Bildungen im mittelhochdeutschen Handschriften-Korpus
- 18.25-18.50 **Цветаева Елена Николаевна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Панкратьева Елена Сергеевна,** Московский государственный лингвистический университет  
Полиמודальная парадигма исторической фразеологии: задачи и перспективы
- 18.50-19.10 **Лазарева Татьяна Андреевна,** Московский государственный лингвистический университет  
Формирование семантической парадигмы лексемы TUGEND в современном немецком языке



8 декабря

**Секция № 1**

**Лексико-фразеологический континуум и проблемы семантики**

Ауд.

**Модераторы:**

***Нефедова Любовь Аркадьевна***

***Гришаева Людмила Ивановна***

***Хлопова Анна Игоревна***

10.00-10.25 **Нефедова Любовь Аркадьевна**, Московский государственный педагогический университет

Фразеологическая номинация лица как средство конструирования гендерной идентичности женщины-политика (на примере прозвища DIE EISERNE LADY/ЖЕЛЕЗНАЯ ЛЕДИ в немецком и русском языках)

10.25-10.50 **Тумасян Карина Арамовна**, Московский государственный лингвистический университет

Репрезентация концептов ОТКРЫТОСТЬ и ЧЕСТНОСТЬ в языке молодежи (на материале немецкоязычных репортажей)

10.50-11.15 **Нигматуллина Элина Рустемовна**, Институт языкознания Российской академии наук

Особенности лингвокреативных средств в мемуарном дискурсе (на материале мемуаров Д. Трампа «Great Again: How to Fix Our Crippled America»)<sup>3</sup>

11.15-11.40 **Маслова Ирина Борисовна**, Московский государственный лингвистический университет

Текстообразующая функция имени собственного в заголовках немецкоязычных средств массовой информации

---

<sup>3</sup> Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект №19-18-00040) в Институте языкознания РАН

- 11.40-12.05 **Северина Екатерина Андреевна,** Московский государственный лингвистический университет  
Фразеологизм с компонентом-анимализмом как способ выражения оценки в современной немецкоязычной публицистике
- 12.05-12.30 **Соколова Марина Павловна,** Московский государственный лингвистический университет  
Лексическое варьирование в немецких фразеологизмах с иноязычным компонентом
- 12.30-12.55 **Федуленкова Татьяна Николаевна,** Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых, Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова  
Особенности английских деловых ФЕ-терминов с причастием I
- 13.00-14.00 **перерыв**
- 14.00-14.25 **Гришаева Людмила Ивановна,** Воронежский государственный университет  
Стратегия эвфемизации в актуальном медиапространстве
- 14.25-14.50 **Хлопова Анна Игоревна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Сидорова Виктория Павловна,** Московский государственный лингвистический университет  
Локально обусловленные особенности вербализации концепта GEMÜTLICHKEIT

14.50-15.15 **Мальцева Елизавета Игоревна,** Московский  
государственный лингвистический университет

Семантические процессы в терминосистеме  
искусствоведения

15.15-15.40 **Воронина Галина Борисовна,** Московский  
государственный лингвистический университет

Медийные тексты как повод для размышления о лексике  
современного немецкого языка

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

## **Секция № 2**

### **Грамматические исследования в морфологии и синтаксисе**

Ауд.

*Модераторы:*

*Казанцева Юлия Михайловна*

*Аверина Анна Викторовна*

*Салькова Марина Алексеевна*

10.00-10.25 **Салькова Марина Алексеевна,** Московский  
государственный лингвистический университет

Пунктуационная норма интернет-коммуникации как CASUS  
BELLI

10.25-10.50 **Kasantseva Julia Mikhailovna,** Moskauer Staatliche  
Linguistische Universität

Zu einigen Besonderheiten der Referenz im  
Kommunikationsverfahren *Beschreiben*

- 10.50-11.15 **Керова Алина Валерьевна**, Московский государственный лингвистический университет  
Особенности синтаксиса в английской поэзии в XX веке
- 11.15-11.40 **Сереброва Олеся Феликсовна**, Московский государственный областной университет  
Коннекторы немецкого языка в функции дискурсивных слов
- 11.40-12.05 **Никуличева Дина Борисовна**, Институт языкознания Российской академии наук  
Синтагматические и коммуникативные стратегии датской композитной номинации
- 12.05-12.30 **Орлова Анна Игоревна**, Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации  
Функционально-стилистическое и грамматическое варьирование у немецких предлогов
- 12.30-12.55 **Корниенко Ксения Алексеевна**, Московский государственный лингвистический университет  
Заимствования английской терминологии в сфере криптовалюты
- 13.00-14.00 **Перерыв**
- 14.00-14.25 **Иванова Мария Александровна**, Московский государственный лингвистический университет  
Языковая объективация концепта HASS IM NETZ (ненависть в социальных сетях)

- 14.25-14.50 **Ефимова Ольга Станиславовна**, Московский государственный лингвистический университет
- Словообразовательные процессы как инструмент создания комического эффекта у некоторых существительных в разговорном немецком языке
- 14.50-15.15 **Павлюк Ольга Николаевна**, Московский государственный лингвистический университет
- «Количество» в современном англоязычном дискурсе: когнитивные и функциональные аспекты
- 15.15-15.40 **Попова Екатерина Андреевна**, Московский государственный лингвистический университет
- Прагматический потенциал английских артиклей и местоименных детерминативов
- 15.40-16.00 **Кофе-пауза**
- 16.00-18.00 **Пленарное заседание**

### **Секция № 3**

#### **Фонетика и фонология германских языков и их вариантов**

Ауд.

*Модераторы:*

*Яковлева Эмма Борисовна*

*Калашникова Елена Александровна*

*Зимарин Дмитрий Александрович*

- 10.00-10.25 **Вишневская Галина Михайловна**, Российская Академия Естествознания
- Зверев Михаил Эдуардович**, Ивановский государственный университет
- Фонетическая экспликация ритма речи (сегментный и акцентуационный аспекты)

- 10.25-10.50 **Глушак Василий Михайлович**, Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации
- Взаимное восприятие чужого произношения немцами и русскими
- 10.50-11.15 **Зимарин Дмитрий Александрович**, Московский государственный лингвистический университет  
**Губанова Кристина Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
- Повышение мотивации при обучении иноязычному произношению
- 11.15-11.40 **Калашникова Елена Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
- Фоностилистические особенности немецкого языка в княжестве Лихтенштейн
- 11.40-12.05 **Яковлева Эмма Борисовна**, Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана, Институт научной информации по общественным наукам Российской академии наук
- Артикуляционные и интонационные девиации в немецкой речи русских билингвов
- 12.05-12.30 **Яскевич Виталий Валерьевич**, Московский государственный лингвистический университет
- Модификации ударных гласных в английской спонтанной речи
- 12.30-12.55 **Соколова Галина Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
- Современные тенденции вариативного употребления звука /r/ в Швейцарии

13.00-14.00 **Перерыв**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

#### **Секция № 4**

**Лингволитературная парадигма: литературный текст & литературный дискурс**

Ауд.

**Модераторы:**

***Сапожникова Юлия Львовна***

***Любимова Наталия Викторовна***

***Карпенко Елена Игоревна***

10.00-10.25 **Абрамов Пётр Валерьевич**, Высшая школа сценических искусств

Концепт «память» в поздней автобиографической прозе Гюнтера Грасса

10.25-10.50 **Сапожникова Юлия Львовна**, Смоленский государственный университет

Метафорическая трактовка «подземной железной дороги» в одноименном романе К. Уайтхеда

10.50-11.15 **Силаев Павел Витальевич**, Смоленский государственный университет

«ЗМЕЙ В ЭССЕКСЕ» Сары Перри как постмодернистская реинтерпретация жанра викторианского романа

11.15-11.40 **Елисеева Арина Дмитриевна**, Московский государственный лингвистический университет

**Долинский Владимир Аркадьевич**, Московский государственный лингвистический университет

Лингвостилистические маркеры двоемирия в сказках Э. Т. А. Гофмана

11.40-12.05 **Карпенко Елена Игоревна**, Московский государственный лингвистический университет

**Любимова Наталия Викторовна**, Московский государственный лингвистический университет

Фикциональные леса: концептуализация ландшафта в немецкоязычной литературе

12.05-12.30 **Кислякова Евгения Юрьевна**, Волгоградский государственный социально-педагогический университет

Синтаксические средства выражения категории инакости в англоязычном художественном тексте

12.30-12.55 **Мясникова Кира Александровна**, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации

Литературный текст как источник формирования исторической памяти: творчество «ГРУППЫ 47» в контексте развития немецкой ERINNERUNGSKULTUR

13.00-14.00 **Перерыв**

14.00-14.25 **Перова Екатерина Юрьевна**, Московский государственный лингвистический университет

Литературный текст как основание для определения национальной идентичности (на примере русскоязычных и немецкоязычных авторов)

14.25-14.50 **Рыбакова Маргарита Борисовна**, Московский государственный лингвистический университет

Ключевые слова в формировании локального пространства (на примере современного немецкого детективного романа)



- 14.50-15.15 **Привалова Елена Павловна,** Московский государственный лингвистический университет  
О некоторых особенностях немецкого фантастического проблемного романа для подростков начала XXI века
- 15.15-15.40 **Финикова Ирина Владимировна,** Московский государственный лингвистический университет  
Особенности литературного дискурса в романе Б. Шлинка "Чтец"
- 15.40-16.00 **Кофе-пауза**
- 16.00-18.00 **Пленарное заседание**

## **Секция 5**

**Дискурсология и ее аналитические возможности**  
Ауд.

*Модераторы:*

*Киосе Мария Ивановна*

*Клиновская Анна Анатольевна*

*Стрельцова Валентина Викторовна*

- 10.00-10.25 **Киосе Мария Ивановна,** Московский государственный лингвистический университет  
Теории образ-схем как инструмент полимодальных исследований<sup>4</sup>
- 10.25-10.50 **Финк Татьяна Евгеньевна**  
Инструктирующая стратегия в валеологическом дискурсе

---

<sup>4</sup> Исследование выполнено в рамках Государственного задания «Кинетические и вокальные аспекты коммуникации: параметры варьирования» (проект № FMNE-2022-0015) в Институте языкознания РАН.

- 10.50-11.15 **Юань Минцин,** Московский государственный лингвистический университет  
Социокультурные характеристики полимодальной реконтекстуализации новостной информации
- 11.15-11.40 **Овагимян Наре Арменовна,** Московский государственный лингвистический университет  
Онтология событий в научно-популярном кинодискурсе
- 11.40-12.05 **Фадеева Галина Михайловна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Тененбаум Яков Вадимович,** Московский государственный лингвистический университет  
Современные немецкие юридические тексты с позиций стилистики профессора Э. Г. Ризель
- 12.05-12.30 **Степанова Елена Сергеевна,** Самарский государственный медицинский университет  
Миф в номинации сакральной фитонимии как культурный стереотип
- 12.30-12.55 **Стрельцова Валентина Викторовна,** Московский государственный лингвистический университет  
**Клиновская Анна Анатольевна,** Московский государственный лингвистический университет  
Особенности популистского дискурса на примере партии «Альтернатива для Германии»
- 13.00-14.00 **Перерыв**
- 14.00-14.25 **Романенко Ольга Васильевна,** Московский государственный лингвистический университет  
Стратегии динамизации событий в дискурсе интернет-новостей: диахроническая перспектива

14.25-14.50 **Маликова Мария Александровна**, Московский государственный лингвистический университет  
**Киосе Мария Ивановна**, Московский государственный лингвистический университет

Как взаимодействие участников на экране определяет характер их рассматривания и описания в речи?

14.50-15.15 **Диденко Виктория Дмитриевна**, Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации

Роль автора-повествователя в мемуарном дискурсе (на примере немецкоязычных устных воспоминаний-интервью)

15.15-15.40 **Леонтьева Анна Васильевна**, Институт языкознания Российской академии наук, Московский государственный лингвистический университет

Невербальная репрезентация в экспланаторном дискурсе<sup>5</sup>

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

## **Секция 6**

**Перевод, переводоведение и межкультурная коммуникация**  
Ауд.

**Модераторы:**

***Юкляева Елена Александровна***

***Томская Мария Викторовна***

---

<sup>5</sup> Исследование выполнено в рамках Государственного задания «Кинетические и вокальные аспекты коммуникации: параметры варьирования» (проект № FMNE-2022-0015) в Институте языкознания РАН.

*Ставицкая Екатерина Александровна*

- 10.00-10.25 **Маджаева Санья Ибрагимовна**, Астраханский ГМУ  
Минздрава России  
Научная и наивная картины мира в пандемийном дискурсе
- 10.25-10.50 **Бирр-Цуркан Лилия Федоровна**, Санкт-Петербургский  
государственный университет  
К вопросу о языковой игре в публичных надписях-  
апеллятивах (на примере немецких и русских апеллятивов в  
связи с пандемией COVID-19)
- 10.50-11.15 **Годяева Юлия Игоревна**, ГБОУ Школа № 46  
Интертекстуальность в немецкоязычном молодежном  
сериале «How to Sell Drugs online Fast»
- 11.15-11.40 **Вашунина Ирина Владимировна**, Московский  
государственный лингвистический университет  
Изменение смыслового восприятия иноязычного текста  
путем креолизации
- 11.40-12.05 **Парина Ирина Сергеевна**, Нижегородский  
государственный лингвистический университет им. Н.А.  
Добролюбова  
**Киселев Денис Александрович**, Нижегородский  
государственный лингвистический университет им. Н.А.  
Добролюбова  
Университетская жизнь XIX века: как она изображена в  
произведении Генриха Гейне «Harzreise» и его переводах на  
русский язык
- 12.05-12.30 **Парина Ирина Сергеевна**, Нижегородский  
государственный лингвистический университет им. Н.А.  
Добролюбова  
**Антонова Анна Михайловна**, Нижегородский  
государственный лингвистический университет имени Н.А.  
Добролюбова

Немецкая средневековая кулинарная книга DAZ BUCH  
VON GUTER SPISE в аспекте перевода

12.30-12.55 **Глебова Екатерина Олеговна,** Московский  
государственный лингвистический университет

Бленд «КОРОНАВИРУС – ВРАГ» (CORONAVIRUS ALS  
FEIND) на материалах немецких СМИ

13.00-14.00 **Перерыв**

14.00-14.25 **Ставицкая Екатерина Александровна,** Московский  
государственный лингвистический университет

К вопросу о конфессиональных особенностях текста и  
переводе религиозной лексики (на примере концепта ГРЕХ)

14.25-14.50 **Епифанова Валентина Валерьевна,** Московский  
государственный университет имени М.В. Ломоносова

Универсальные и лакунарные типовые смыслы русских и  
немецких словосочетаний

14.50-15.15 **Костюхин Алексей Александрович,** Московский  
государственный лингвистический университет

Аутентичность как один из главных принципов  
лингвоконструирования в современном  
кинематографическом дискурсе

15.15-15.40 **Максимова Анастасия Андреевна,** Московский  
государственный лингвистический университет

Видеовербальный текст в социальной рекламе Себастьяна  
Курца

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

**Секция 7**

**Лингводидактические инновации XXI века**

Ауд.

**Модераторы:**

***Романова Мария Валерьевна***

***Демина Дарья Аркадьевна***

***Куркина Анастасия Юрьевна***

10.00-10.25 **Куркина Анастасия Юрьевна,** Московский  
государственный лингвистический университет

Педагогическая практика как элемент формирования профессиональной компетенции преподавателя иностранного языка

10.25-10.50 **Романова Мария Валерьевна,** Московский  
государственный лингвистический университет

Изменение психологических и социальных характеристик современного учащегося в результате цифровизации

10.50-11.15 **Мастыкина Людмила Юрьевна,** Смоленский  
государственный университет

Культуроведческий подход к обучению английскому языку

11.15-11.40 **Шилей Елена Валерьевна,** Минский государственный  
лингвистический университет  
**Максименя Наталья Николаевна,** Минский  
государственный лингвистический университет

К вопросу об особенностях обучения межкультурной коммуникации на завершающем этапе (из практики)

преподавания в лингвистическом вузе)

11.40-12.05 **Абдулганеева Ирина Игоревна**, Казанский (Приволжский) федеральный университет

К вопросу о роли текстов художественного дискурса в формировании лингвострановедческой компетенции

13.00-14.00 **Перерыв, окончание работы секции**

15.40-16.00 **Кофе-пауза**

16.00-18.00 **Пленарное заседание**

### **Секция 9 (онлайн)**

*Модераторы:*

*Куликова Валерия Александровна*

*Миньяр-Белоручева Алла Петровна*

10.00-10.25 **Миньяр-Белоручева Алла Петровна**, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова  
**Сергиенко Полина Игоревна**, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова

Специфика перевода PR терминов в профессиональной межкультурной коммуникации

10.25-10.50 **Фомина Зинаида Евгеньевна**, Воронежский государственный технический университет

Метафорические гештальты темпоральных концептов в эпистолярном дискурсе В. фон Гумбольдта

- 10.50-11.15 **Бейлярова Лейла Галибовна**, Бакинский Славянский Университет
- Обучение немецкому языку методом лингвострановедческого подхода в контексте межкультурной коммуникации
- 11.15-11.40 **Кучина Дарья Дмитриевна**, Санкт-Петербургский государственный университет
- Стилистико-языковые параметры речевого жанра «интернет-комментарий» в Твиттер
- 11.40-12.05 **Терешко Екатерина Владимировна**, Институт языкознания Российской академии наук
- (НЕ)перевод муральной поэзии в Нидерландах: предпосылки и реализация<sup>6</sup>
- 12.05-12.30 **Полежаева Елизавета Александровна**, Московский государственный лингвистический университет
- Особенности выражения категории интенсивности в немецком языке
- 12.30-12.55 **Башилова Юлия Владимировна**, Московский государственный лингвистический университет
- Лексическая объективация пространственной модели «ВЕРХ – НИЗ» в новелле-сказке Л. Тика «Руненберг»
- 12.55-13.20 **Журавлева Анастасия Александровна**, Донской государственный технический университет
- Развитие фразеологической энантиосемии в английском языке

---

<sup>6</sup> Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 19-18-00429) в Институте языкознания РАН.



- 13.20-13.45 **Куликова Валерия Александровна,** Московский государственный лингвистический университет
- Эталонные характеристики антропонимов домена Религия в лингвокогнитивных сравнительных моделях
- 13.45-14.10 **Рзаева Севиндж Тофиг гызы,** Бакинский Славянский Университет
- Литературные тексты на уроках немецкого языка как иностранного и литературы в азербайджанских вузах
- 14.10-14.35 **Кротова Елена Борисовна,** Институт языкознания Российской академии наук
- Корпусный анализ заполнения слотов немецких фразеологизмов-конструкций
- 14.35-15.00 **Силаева Екатерина Михайловна,** Московский педагогический государственный университет
- Лингвокультурные особенности иноязычного художественного дискурса